



ခါဆူညါမှူးတော်ရဲတော်ကျဲလၢကဟဲ

- လိမ္မော်ကြွေးအိရ် (၁၁)သိ တ်မလှိုင်မိုင်မိုင်နီအတိရ်တံကျ၊ လာတီလာရ်ဘူဂ်လာရ်စုတဆိုင် လာ
Vietnamese Social Service တံကရကရီဝဲဒေး ဝဲ
277 University Ave W,
St Paul, MN 55103
- လိမ္မော်ကြွေးအိရ် ၁၉သိ၊ တ်မလိ ကညိတံကရကရီဝဲဒေး နှင်လိ၊
- လိမ္မော်ကြွေးအိရ် ၂၀သိ၊ တ်မလါကပိ ကညိတံကလုင်နီနီ ဝဲ အဘနုစာ ကညိဘျာဝဲခရိုင်တံ ဆိုင်မိုင်

တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်

[illegible]

ကများ အါန့်အဂ ၂,၀၀၀ ဘျှင်, ဟဲထီဉ်မၤလၢကပီ
ဝဲဒဉ် “ကညီနံဉ်ထီဉ်သီ ၂၇၅၅နံဉ်” ဖဲ ဝှ်စးဖိလ်

တၢ်ကိၤ လၢ သရၣ်မုၢ်ရံၤဘဲခၣ်

ဖဲမုၢ်ဖိဖး လါယနူၤအါရံၤ ဘသီ၊ ၂၀၁၆နံၣ်၊
ကမျာၢ် အါန့ၢ်အဂၤ ၂,၀၀၀ဘျၣ် ဟဲထီၣ်မၤ
လၢကဝီၤဝဲဒၣ် ကညီနံၣ်ထီၣ်သီ ၂၅၅နံၣ်၊
ဝဲ Washington Technology

မဂ္ဂေက်စကူ တီးထီကီ အပူန့ၣ်
လီၤပကထံၣ်ဘၣ်လၢ ပုၤကီးနီၤဂၢၤဒီးန့ၣ်
ဆိၣ်ပုၤဝဲ ဒီး တၢ်သ့ၣ်ခုသးခု တၢ်သ့ၣ်ဖံးသး
ညီၣ်, လၢဖဲထီၣ်မၤလၢကပီၤဝဲမ့ၢ်အတၢ်ရဲၣ်
တၢ်ကျဲၤဆံး ဒီး ပုၤလၢအဒိၣ်တုၣ်ခိၣ်ပုၤ,
ပုၤသးစၢ် ဒီး ပုၤဝီသံၣ် သ့ၣ်တဖၣ် ဟံးဝဲ
ဒၣ်ပုၤကထီၣ်အတၢ်ဆဲးတၢ်လၢ အကူအကၢ
သ့ၣ်တဖၣ် ဒီး ကတိၤဆၢဂၤဆၢဂၤလီၤအ
သးဒီးဒီးသကိးတၢ်ဂီၤတချုးဖူးအတၢ်ရဲၣ်တၢ်
ကျဲၤ ဆံးစးထီၣ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်လီၤ.



KCOM တာဝန်ကလံနှင့် ဇီဝ တာဝန်ကလံတို့ကညီနောင်ထိုင်သီစံ ဝတ်စားစီလ်၊ မည်နံ့စံထည်

ဘဉ်ကူဉ်သုတကပမုၢ်ဂုၤ ဒီး ကဒီးန့ၢ်ဘဉ်
စ့ၢ်ကီၢ်တၢ်ဖံးတၢ်မၤလၢ၊ အဂ့ၢ်န့ၢ်လီၤ.

ပို၍ထွေထွေအသိအကျဉ်းတို့ကိုလည်း ကညီဒီနီနီ
စီထုတ် တတ်ကရ၊ကရီ ပုပ္ပ၊လီၤဆုၣ်နီၤလၢ၊
အမုၢ်ဝဲ သရၣ်နီၣ်ထူ ဒီးသီဝါ U Utama
Alingaraန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်တဖးဖျါထီၣ်စုာ်
ကိး လံာ်ပရ၊ လၢအဆဲးလၢ ကညီဒီကလုာ်
စၢဖီၣ်ကရၢန့ၣ်လီၤ.

မဲဒိုင်နံကတိတံတံအလီဝံ. ဆိုင်စုကီးဒီး
တံဂဲလကလံ ခံခဲန့လီ. ကညီမဲနံနံစီ
ထင်တံဆဲတံလကရ၊ ဒုးနံစုကီးဝဲဒိုင်
တံဂဲလကလံ ဒီသုင်တဖၣ် ဒီး ကညီကရ၊
မဲနံနံစီထင်သးစံ လအထိုင်ကွီလ၊
Humboldt High School တီးထီကွီ
သုင်တဖၣ် ဆိုင်စုကီးဒီးတံခံကျံတံ
ဂဲလကလံန့လီ.

မူးအတံရံၣ်တံၢ်ကျဲၤတဘျီအံၤဘၣ်တံၢ်ပုၤ
က့ၤအီၤလၢ ကညိဒီးကလုာ်အတံသးဝံၣ်
န့ၣ်လီၤ. ဝံၤအလီၢ်ခံဝံၣ်ထွဲထီၣ် အခံလၢ
အိၣ်ဒီးတံၢ်တူၢ်လိာ်မုၢ်လၢ တံၢ်အိၣ်တံၢ်အီၤ
လၢပုၤကိးဂၤဒီးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

လၢဟါခိတကပၤအိၣ်စ့ၣ်ကိးဒီးတၢ်သ့ၣ်ဖုံ

သးညီအတာရံတိကျ၊ နှင်လီ၊ ပုတနီ၊
ကျွဲဝေင်ဖျာပိုတိပြုပုတနီ၊ ပုဝေင်က
ညီအတာကတိကဒိတိအိတိအိ အက
လုကလုလ၊ ပုဝေင်ခါတိသုတိတဖင်အ
အိနှင်လီ၊ ပုတနီမနုာ်ဘဝ် တိကျ
တိက၊ သုတိတဖင် ဒီးပုတနီကျွဲဝေင်က
ညီတိဂါကလံ တိပြုသုတိတဖင်နှင်လီ၊

ဖဲဟါဒ် လီၤ ဆိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးမူးသးဖုံ တၢ်သ့ၣ်
ဝံၣ်သးဆၢ အတၢ်ရၢၢ်တၢ်ကျဲၤ လၢအမ့ၢ်ဝဲ
ကျိၣ် ဒီး ကွဲၤ တၢ်သ့ၣ်ဝံၣ်သးဆၢ ကၣးန့ၣ်
လီၤ. ပှၤသးဝံၣ်တၢ်သ့ၣ်တဖၣ်မ့ၢ်ဝဲ စီၤမဲ
ဘၢလိၣ်, စီၤတြိကံၤ, ထံမ့စီ, ဓါစီ ဒီးနီၤ
ဒါဆိၣ်ဝဲ န့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်သးဝံၣ်
ဝဲဒၣ်ထံကီၢ်အတၢ်သးဝံၣ်လၢ အမ့ၢ်သ့ၣ်
တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ကညနီနီထိုင်သီ အံးဘတ်တးစးထိုင်ဟ်ဂ်
ဟ်ကျါအီဒီးဘတ်တးစးထိုင်မးအီအဆီ
ကတါဖဲ ဝဲဇုဇုနီ ဖဲ ကညအခိုင်အနီ
သုတ်တဖၣ် ယုနုဖဲဒၣ် တါခွဲးတါယာ်အံး
လ၊ ကီၢ်အံးကလးအဆီ နီး ကညနီနီထိုင်
သီအံး ဘတ်တါဟ်ဂ်ဟ်ကျါအီဒီးရဲလီၤ
အီလ၊ အမ္မာဲ နံးသဘု၊ အနံးနီလီၤ.

ကညီကရမဲနံနံစိထံ ခိးလဲဝဲဒ် ပုၤမၤတၢ်ဖိ Part Time လၢအမ့ၢ် ပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ ခိး တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအခိၣ်

သရၣ်မုၢ် မုၢ်ဆၢ ခိး သရၣ်မုၢ် ကွဲၣ်နီၤမၤလဲၤ န့ၣ်လီၤမၤ သကိးတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး Part-Time အတၢ်ဖဲတၢ်မၤ သုၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. သရၣ်မုၢ် မုၢ်ဆၢ, မၤစၢၤတၢ်လၢအမ့ၢ် ပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤလၢ ဝဲဒါး လၢဝဲဒါးမုၢ်ရၢၣ် (Marshall)အပူၤ ခိး သရၣ်မုၢ် ကွဲၣ်နီၤ မၤစၢၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး (main office) လၢအမ့ၢ်ဝဲ တၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအခိၣ် န့ၣ်လီၤ.

အဲဒါးသုၣ်ညါအါထီၣ် ဘၣ်ယး သရၣ်မုၢ် မုၢ်ဆၢ.....

သရၣ်မုၢ် မုၢ်ဆၢ, အိၣ်ဖျါထီၣ်ဝဲဒ်ဝဲ ကီၢ်ပယီၤ ၁၉၉၆နံၣ် န့ၣ်လီၤ. အဲဒါးအိၣ်ဝဲဒ်လၢ နီၣ်ဖိ ကညီဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်ဒဲ နီၣ်ကီၢ် ၂၀၀၁နံၣ် ခိဖျါလၢ ထံလီၤကီၢ်ပူၤ အိၣ်ဒီး တၢ်ဒုးတၢ် ယၢအယီၤန့ၣ်လီၤ. ဝဲ ၂၀၀၉နံၣ်, အဲဒါး အဟံၣ်ဖိယီဖိယဲ သုးအသးဆူကီၢ်အဲဒါးကၢအပူၤန့ၣ်လီၤ. ဝဲ ၂၀၁၅နံၣ် အဲဒါးအိၣ်ဘၣ်ဝဲတၢ်ထီၣ် ခိး ခိးန့ၣ်ဘၣ်လဲၤ အိၣ်သး လၢ Marshall တၢ်ထီၣ်ကွဲၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. အဲဒါးအဲဒါးလဲၤ ခိလုၣ်ကီၢ် လၢ Saint Mary's State University န့ၣ်လီၤ. အဲဒါးနီၣ်လီၤမၤသကိးတၢ်ခိး ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲ ၂၀၁၅နံၣ် ခိး အဲဒါးသးဝဲဒ် ခိၣ်မးလၢ အမၤစၢၤဘၣ် အပူၤကလုၢ်ဒီးကလုၢ်အဂၢၤသုၣ်တဖၣ်လၢ အအိၣ်ဖဲလၢကီၢ်ကီၢ်တဲၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

တချုးလၢ နဟဲမၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး ခိဘၣ်န့ၣ်, နမၤမတၢ်သုၣ်တဖၣ်လဲၣ်...

တချုးလၢ ဟဲမၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး ခိဘၣ်န့ၣ် ယအိၣ်လၢဝဲဒ်စ့ၣ်လီၤ. နံနံစိထံ ခိး ယမုၢ်စ့ၣ်ကိး ပုၤသုၣ်ဝဲဒ်သးဆၢ တၢ်ဖိတကၤ လၢ ခရံၣ်အတၢ်အိၣ်ဖိၣ် အပူၤ န့ၣ်လီၤ. ယမၤစၢၤပုၤဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်လဲၤ ဟဲတၢ်သုၣ်တဖၣ် လၢတၢ်ကတိၤကီၢ်ထံ ကညီကရမဲ လၢ Marshall High

Schoolတၢ်ထီၣ်ကွဲၣ် ဝဲ ကွဲၣ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ လၢ ပုၤကတိၤ ကီၢ်ထံ ကညီကရမဲ အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.”

ဘၣ်မနုၤအယီၤ နအဲဒါးဟဲမၤ တၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံဝဲဒါး အပူၤလဲၣ်?

ယအဲဒါးဟဲမၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး မုၢ်လၢယအဲဒါးဟဲမၤစၢၤ ပုၤကညီမိသုၣ်တဖၣ်ဒ်အတၢ်လိၣ် ဘၣ်အိၣ်ဝဲဒ်အသးခိး အဲဒါးသုၣ် အတၢ်မုၢ်လၢ ခါဆူမဲၣ်ညါ က လၢထီၣ်ပုၤထီၣ်ဝဲဒ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

စးထီၣ်ဝဲ နမၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ နမၤမနုၤ သုၣ်တဖၣ်လဲၣ်?

စးထီၣ်ဝဲယဟဲမၤတၢ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံဝဲဒါး န့ၣ်, ယမၤစၢၤ ပုၤကညီမိသုၣ်တဖၣ်လၢ တၢ်ကတိၤကီၢ်ထံ ကညီကရမဲ, မၤပုၤလဲၣ်လဲၤသုၣ်တဖၣ်, ကွၢ်ယုၤစၢၤအဲဒါးသုၣ် တၢ်ဆါဟံၣ် ခိး မၤစၢၤအဲဒါးသုၣ်လၢ ကိးလိတဲမိလၢ ဝဲတိတိ ဆုၢ လၢအကလဲၤ ဆူတၢ်ဆါဟံၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ယမၤစၢၤ စ့ၣ်ကိး အဲဒါးသုၣ်လၢပတဲထီၣ်ဝဲဒ် တၢ်ဖဲတၢ်မၤသုၣ်တဖၣ်, ပဒိၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢ တၢ်အိၣ်တၢ်အိၣ်,ဟံၣ်လဲ, တၢ်အိၣ်ဆူၣ် အိၣ်ချ့, တၢ်မၤန့ၣ်ဘၣ် social security, ခိး Green Cards သုၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

ခါဆူမဲၣ်ညါ တၢ်လၢနအဲဒါးထံၣ်လၢ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ အတၢ်လဲၤဆူညါအိၣ်ကတၢ်န့ၣ်မုၢ်မနုၤသုၣ်တဖၣ် လဲၣ်?

ယတၢ်ဖဲတၢ်မၤ မုၢ်ဝဲ ကဘၣ်မၤစၢၤ ပုၤကညီဘၣ်ကီၢ်ဘၣ်လဲၤ လၢ အဟဲတၢ်သုၣ်တဖၣ် အယီၤ ယအဲဒါးထံၣ်လၢ အဲဒါးသုၣ်တကၤစ့ၣ်စ့ၣ်ဒ် အတၢ်အိၣ်မူ ကဒိၣ်ထီၣ်ထီၣ် ဝဲဒ်ခိး အတၢ်မုၢ်လၢကလုၢ်ထီၣ်ဝဲဒ် န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂီၤ လၢ သရၣ်မုၢ်ရံၣ်ဘဲဒ်



တၢ်မၤကွၢ်ဖိၣ်မုၢ်န့ၣ်အတၢ်ရံၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢအတၢ်လၢကွၢ်လၢကွၢ်လၢကွၢ်လၢကွၢ်လၢ



Sageအတၢ်ကရၢကရီၤဟ့ၣ်ဝဲတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ လၢပုၤမိၣ်မုၢ်ကမၤကွၢ်န့ၣ်လၢတၢ်လၢကွၢ်လၢကွၢ်လၢကွၢ်လၢ

Thursday, February 11, 2016
9:00 a.m. – 2:30 p.m.
Vietnamese Social Services
277 University Avenue West
St. Paul, MN 55103

နမုၢ်အဲဒါးလဲၤမၤကွၢ်န့ၣ်သးဝဲဒ်စ့ၣ်လၢ
651-202-3128(KOM)

ပအိၣ်ဒီးတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ပုၤလၢကဟဲမၤကွၢ်သးအနီၢ်ဂံၢ်



တၢ်မၤလိ အဲးကလံးကျိၣ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံးဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤကရူၢ်တၢ် မၤလိ(Job Club)လၢကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး

မုၢ်နီၣ်ကတိၤ မုတမုၢ် နတံၤသကိးလၢနသုၣ်ညါသုၣ်တဖၣ် အဲဒါးမၤလိ အဲးကလံးကျိၣ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤလိ, မၤလိနီၣ်အါ ထီၣ် ခိၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်သုတၢ်ဘၣ်သုၣ်တဖၣ်, ခိးန့ၣ်ဘၣ်စ့ၣ်ကိး ဝဲ ပုၤနီၣ်သုၣ်တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်သိၣ်လီၤ, မုတမုၢ် မၤလိဘၣ်စ့ၣ်ကိး နကအိၣ်ကတၢ်ကတိၤသးလၢ နကမၤတၢ်လၢကီၢ်အဲဒါးကၢ အပူၤ ဒ်လဲၣ်? ဟဲဆူ ကညီကရမဲ နံနံစိထံ ဝဲဒါး လၢန ကမၤလိဘၣ်တၢ်သုၣ်တဖၣ်အိၣ်, ပထံၣ်ဘၣ်လၢတၢ်မၤလိအိၣ် စးထီၣ်တၢ်အသးဝဲ လၢဖျါအါရံၣ် အခိၣ်ထံးတၢ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ပသးအိၣ်ကွဲၣ်ဘၣ် ပုၤကိးနီၣ်ဂၢၤဒဲးလၢ သး အိၣ် မၤလိ အဲးကလံးကျိၣ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤလိ ခိး တၢ်ဖဲတၢ်မၤ ကရူၢ်တၢ်မၤလိ (Job Club)လၢကညီကရမဲ ဝဲဒါး အ ပူၤကိးနီၣ်ဂၢၤဒဲးန့ၣ်လီၤ.

အဲးကလံးကျိၣ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤလိတၢ် တၢ်ဆၢကတိၤ မုၢ်တနံၤ - မုၢ်လွံၢ်နီၤ, ဂီၤခိ ၉:၀၀တုၤ ဟါခိ ၁:၀၀န့ၣ်ရံၣ်

*တၢ်မၤလိတၢ်အဲးဘၣ်တၢ်စးထီၣ်မၤလိတုၤအိၣ် ဝဲ လၢဖျါအါရံၣ် ၁သိ

တၢ်ဖဲတၢ်မၤကရူၢ်တၢ်မၤလိ မုၢ်နီၣ်မုၢ်သိ တၢ်ဆၢကတိၤ မုၢ်တနံၤ - မုၢ်လွံၢ်နီၤ, ဂီၤခိ ၉:၀၀တုၤဟါခိ ၁:၀၀န့ၣ်ရံၣ်
*တၢ်မၤလိတၢ်အဲးဘၣ်တၢ်စးထီၣ်မၤလိတုၤအိၣ် ဝဲ လၢဖျါအါရံၣ် ၁သိ

အဲးကလံးကျိၣ်ဂံၢ်ခိၣ်ထံး တၢ်မၤလိ, ကသိၣ်လိဝဲဒ်ဘၣ် ယး မုၢ်ဆၣ်မုၢ်ဂီၢ် တၢ်ရဲလိၣ်မုၢ်လိၣ်သးအတၢ်ကတိၤသုၣ် တဖၣ်, ဝဲဒ်ဖျါစိးစိး (Microsoft Word) ခိးအမု (Email)တၢ်ဖဲတၢ်မၤကရူၢ်တၢ်မၤလိ, ကသိၣ်လိဝဲဒ်

ဘၣ်ယး ခိးတၢ်ပတဲထီၣ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤ, တၢ်မၤလိပုၤမၤတၢ်ဖိခိး တၢ်မၤကတိၤအတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ, ပုၤနီၣ်သုၣ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ ခိး မုၢ်ဒါလၢ အလီၤဘၣ်အိၣ်သုၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ လၢတၢ်မၤလိ တခါဂုၤတခါဂုၤ အဂီၢ်....

ဝဲဒ်စ့ၣ်လၢအဲးကျိးဘၣ်ဒီးသရၣ်တၢ်သုၣ်စိလၢလိတဲအိၣ် နီၣ်ဂံၢ် 651-202-3122 မုတမုၢ် သရၣ်မိရံၣ်စၢၣ် 651-202-3101!

နမ့်သးအိက်ကထိသးစာပုၤန့ၣ်တၢ်မ့တမ့ၢ်ဘးစံတၢ်သကးန
မၤပုၤလိပ်ဝဲထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ခါလၢ
([www.mnkaren.org/
volunteer.htm](http://www.mnkaren.org/volunteer.htm))နိသီးနကနၢ်ဘၣ်လိပ်ကဝဲထီၣ်တၢ်
အဂီၢ်မ့တမ့ၢ်နအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်ကစီ
(ဝံသးစူးသးကျာဘၣ်သရၣ်မ့ၣ်Rebekah Jacobson
လၢrjacobson@mnkaren.orgမ့တမ့ၢ်နကးအီၤ
သုလၢလိပ်တဲနီၢ်ဂံၢ်(၆၇၁- ၂၀၂-၁၁၁၁၂၀၂၅)။